



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПАСПОРТ) / ПАЙДАЛАНУ НУСҚАУЛЫҒЫ

Уважаемый покупатель / Құрметті сатып алушы!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки ЭРА и доверие к нашей компании.

Данный документ распространяется на патроны фото-лампы Т8 (G13) ЭРА (G13) ЭРА и предназначены для руководства по монтажу, подключению и эксплуатации. Патроны фото-лампы Т8 (G13) ЭРА (далее – патрон) предназначены для подключения фото-лампы Т8 (G13) к сети питания. / ЭРА брендін өнімдері сатып алып, біздің компанияға сенім артқандықтан үшін рахмет. Бұл құжат Т8 (G13) ЭРА фото-шам картриджіне қатысты және орнату, қосу және пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға арналған. Т8 (G13) ЭРА фото лампаларының картриджі (бұдан әрі - картридж) Т8 (G13) фото лампаларын қуат көзіне қосуға арналған. / Внимательно изучите данное руководство перед использованием изделия и сохраните его до конца эксплуатации. / Өнімді қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны пайдаланудың соңына дейін сақтаңыз.

1. Информация о видах опасных воздействий

Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе. / Қауіпті әсерлердің түрлері туралы мәліметтер

Өнімде процесс кезінде бөлінуі мүмкін адам денсаулығына қауіпті және зиянды заттар жоқ.

ВИНИМАНИЕ! ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ! / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! АЙНАЛМЫС КЕРНЕУ 230 В ӨМІРГЕ ҚАУІП!

Патрон соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», Декларация о соответствии № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 выдана «ATL Business (Shenzhen) CO., LTD», действует до 20.09.2027. / Қартридж ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабықтық қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық жабықтық электрмагниттік үйлесімділігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» талаптарына сәйкес келеді. «Электр және радиоэлектроника өнімдері», ATL Business (Shenzhen) CO., LTD берген № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 сәйкестік декларациясы, 20.09.2027 жылға дейін жарамды.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

1.1. Технические характеристики держателей приведены в таблице 1. / Техникалық сипаттамалар 1 кестеде көрсетілген.

Таблица 1 – Технические характеристики держателей/ 1-кесте – Техникалық сипаттамалар

Наименование параметра / Параметр аты	FITO-Holder G13 IP65 mini	FITO-Holder G13 IP65 max
Номинальное напряжение, В / Номиналды кернеу, В	250	250
Частота сети, Гц / Желі жиілігі, Гц	50/60	50/60
Длина подключаемых лампы, мм / Қосылған шамдардың ұзындығы, мм	600	900
Наличие выключателя/ Коммутатордың болуы	есті/ сонда бар	есті/ сонда бар
Степень защиты от воздействия окружающей среды/ Қоршаған орта әсерінен қорғану дәрежесі	Патрон - IP65, выключатель и провод - IP20/ Қартридж - IP65, коммутатор және сым - IP20	Патрон - IP65, выключатель и провод - IP20/ Қартридж - IP65, коммутатор және сым - IP20
Срок службы, лет/ Қызмет ету мерзімі, жылдар	10	10

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ / ТОЛЫҚТЫҚ

В комплект поставки входит / Сілтемеге кіреді:

• патрон фото-лампы G13, шт. / фото лампалардың картриджі G13 1

• Упаковка, комплект / орау, жиік 1

3. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ / ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

3.1. ЗАПРЕЩАЕТСЯ! Эксплуатация изделия с поврежденной изоляцией проводов и токопроводящих частей. / ТЫЙЫМ САЛДЫҒЫ! Сырмалар мен ток өткізетін бөлшектердің оқшаулауы зақымдалған бұйымды пайдалану.

3.2. ЗАПРЕЩАЕТСЯ! Самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. / ТЫЙЫМ САЛДЫҒЫ! Өнімді өзіндік бөлшектеу және жөндету.

3.3. ВНИМАНИЕ! Монтаж и демонтаж светотехнических изделий необходимо производить строго при отключенном напряжении сети. / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жарықтандыру өнімдерін монтаждау және бөлшектеу желілік кернеуді ажыратқан кезде қатаң түрде орындалуы керек.

3.4. ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев никогда не подвергайте изделие воздействию огня и не отпускайте его в воду. / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жазатайым жағдайларды болдырмау үшін өнімді ешқашан отқа немесе суға жібермеңіз.

4. МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ / ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚОСУ

4.1. Распакуйте держатель и убедитесь в отсутствии повреждений кабелей, проводов и дольки / Картриджі қаптамадан шығарып, кабельдердің, сырмалардың және розеталардың зақымдалмағанын тексеріңіз.

4.2. Установите дольки в желаемые места для монтажа. Расстояние между дольками должно соответствовать длине фото-лампы Т8 (G13) / Плинтустарды қақпегі орнату орындарына орнатыңыз. Аяқтар арасындағы қақпешік Т8 фото-шамының (G13) ұзындығына сәйкес болуы керек.

4.3. Установите фото-лампу Т8 (G13) в дольки держателя / Т8 (G13) фото шамын ұстағыштың негізіне орнатыңыз.

4.4. После проверки правильности подключения можно включать сетевое напряжение. / Дұрыс қосылғанды тексергеннен кейін желілік кернеуді қосуға болады.

5. УТИЛИЗАЦИЯ / ЖОҚ ЖАСАУ

Патрон необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства территории реализации. / Картриджі сату аумағының заңнамасының талаптарына сәйкес жойғылау керек.

6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ / МҮМКІН АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ШЕШІМДЕРІ

ВНИМАНИЕ! Все работы, связанные с устранением возможных неисправностей изделия, должны осуществляться при отключенном питании сети! / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өнімнің мүмкін болатын ақауларын жоюға байланысты барлық жұмыстар электр қуатын өшіру арқылы орындалуы керек!

Патрон фото-лампы G13 / G13 фото лампаларының картриджі	- проверить наличие сетевого напряжения -230 В 50/60 Гц; / желілігі кернеудің болуын тексеру -230 В 50/60 Гц; - проверить правильность подключения фото-лампы G13 к патрону / G13 фото-шамының картриджіне дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
---------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту. / Егер бұл әдістер сізге көмектеспесе, ақулықты жою үшін білікті мамандардан көмек сұраныңыз.

7. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ / ӨНІМ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Сведения об изделии приведены в таблице 3. / Өнім туралы мәліметтер 3-кестеде көрсетілген.

Таблица 3 / 3-кесте

Наименование изделия / Өнімнің атауы	Патрон фото-лампы G13 / өсімдік шамы
Модели изделия / Өнім үлгілері	FITO-Holder G13 IP65 mini, FITO-Holder G13 IP65 max
Товарный знак / Сауда белгісі	ЭРА
Страна изготовитель / Өндіруші ел	Китай
Наименование изготовителя / Өндірушінің аты	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) КО., ЛТД
Адрес изготовителя / Өндірушінің мекенжайы	КНР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуань стрит, Нос Баоличэн Билдинг, рун 901
Информация для связи с изготовителем / Өндірушімен байланысу үшін ақпарат	atl_company@t163.com
Импортер / Импорртаушы	Информация об импортере указана на индивидуальной упаковке / Импорртаушы туралы ақпарат жеке қаптамада көрсетілген.
Соответствие нормативным документам / Нормативтік талаптарға сәйкестік	Изделие соответствует требованиям: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», Декларация о соответствии № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 выдана «ATL Business (Shenzhen) CO., LTD», действует до 20.09.2027. / Өнім талаптары сәйкес келеді: ТР КС 004/2011 «Төмен вольтты жабықтық қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электр және радиоэлектроника өнімдерінде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы», ATL Business (Shenzhen) CO., LTD берген № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 сәйкестік декларациясы, 20.09.2027 жылға дейін жарамды.
Дата изготовления / Шығарылған күні	Указана на упаковке или корпусе источника питания / Қаптамада көрсетілген

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / КЕПІЛДІК

8.1. Гарантийный срок эксплуатации составляет 24 месяца с момента продажи при соблюдении условий эксплуатации, изложенных в данном документе. / Пайдаланудың кепілдік мерзімі осы құжатта көрсетілген пайдалану шарттарынан ескерте отырып, сату күнінен бастап 24 айды құрайды.

8.2. Возврат/обмен осуществляется у розничного продавца, реализовавшего товар потребителю, в сроки и по основаниям, установленным законодательством о защите прав потребителей. / Кайтару/айырбастау тұтынушы тарауды сатқан бөлшек саудада тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамада белгіленген мерзімде және негіздер бойынша жүзеге асырылады.

9.3. Продавцы не подлежат гарантийному обслуживанию в случае: / Өнімдерге келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетілмейді:

- наличия механических повреждений или следов вскрытия корпуса; / механикалық зақымданудың немесе корпусы ашылуына іздестірілуі;

- нарушения условий эксплуатации, изложенных в данном документе; / осы құжатта белгіленген пайдалану шарттары бұзу;

- предьявления товара с незаполненным (неправильно заполненным) гарантийным письмом. / тауарды толтырылмаған (қате толтырылған) кепілдік хатпен ұсыну.



Модель изделия / Өнім үлгісі	Место продажи / Сату орны	Дата продажи / Сату күні	Шагма магазина и подпись продавца / Дүкен мөрі және сатушының қолы